

It

that's it

Phil Rolla

It

It

Rolla.info, Bruzella, Switzerland

22.04.2017 - 13.08.2017

Mostra e catalogo realizzati da/

Exhibition and catalog supported by

Fondazione Rolla

Images and post-production

Elide Brunati

Editing

Brendan and Anna Connell

Brevi biografie/Short biographies

Getty's Union List of Artist Names® (ULAN), made available under the
ODC Attribution License

Wikipedia, made available under the Creative Commons Attribution-
ShareAlike License

Il catalogo è stato realizzato in occasione di *It*, tredicesima mostra ospitata nell'ex scuola d'infanzia di Bruzella, sede della Fondazione Rolla. Le fotografie appartengono alla collezione privata di Rosella e Philip Rolla.

La mostra, composta da ventisei fotografie, è stata ispirata dagli scritti di John Szarkowski,¹ in particolare dal suo libro *L'occhio del fotografo*,² seguono alcuni passi significativi.

I fotografi selezionati rappresentano frammenti di realtà in modo non puramente descrittivo, dando a soggetti inanimati una nuova visione, tutt'altro che banale.

Gli autori esposti sono: Harry Callahan, Hans Finsler, Arvid Gutschow, Ruth Hallensleben, Charles Harry Jones, Peter Keetman, Hannes Meyer, Irving Penn, Albert Renger-Patzsch, Luciano Rigolini, Thomas Ruff, Aaron Siskind, Franco Vimercati.

La cosa in sé

«Una fotografia evoca la presenza tangibile della realtà in modo più convincente di qualsiasi altro genere di immagine. Il suo utilizzo basilare e la sua ampia diffusione ne hanno fatto un surrogato del soggetto stesso - una versione più semplice, più durevole, più nitidamente visibile del puro e semplice fatto».³

«La prima cosa che il fotografo capiva era che la fotografia aveva a che fare con l'attualità [...] D'altra parte, imparava anche che la realtà fattuale delle sue immagini, per quanto convincente e indiscutibile, era cosa diversa dalla realtà vera e propria. Gran parte di essa rimaneva esclusa dal filtro costituito dalla piccola immagine statica in bianco e nero, e un'altra parte di realtà appariva con una chiarezza innaturale, con un'importanza esagerata. Il soggetto e l'immagine non erano la stessa cosa, anche se in seguito sarebbe sembrato che così fosse. Il problema del fotografo era di vedere non solo la realtà che aveva di fronte, ma anche la fotografia ancora invisibile, e di fare le scelte opportune in base a quest'ultima».⁴

Il particolare

«Quando il fotografo ebbe lasciato lo studio, non gli fu più possibile copiare gli schemi dei pittori».⁵

«Il fotografo era legato alla realtà delle cose, e il suo problema era forzare la realtà in modo che dicesse la verità. Al di fuori del suo studio non poteva mettere in posa la verità; poteva soltanto documentarla così come la trovava, e in natura la verità si presentava in forma frammentata e ine-

splicata: non come un racconto, ma come indizi dispersi ed evocativi. Il fotografo non poteva riunire gli indizi a formare un racconto coerente, poteva soltanto isolare il frammento, documentarlo, e così facendo proclamarne un qualche speciale significato, un senso che esulava dalla descrizione pura e semplice. La convincente nitidezza con cui una fotografia registrava il banale suggeriva che prima di allora il soggetto non fosse mai stato davvero visto, e che in effetti forse non fosse affatto banale, ma colmo di un significato non ancora scoperto. Se non era possibile leggere le fotografie come racconti, era possibile leggerle come simboli».⁶

¹ Thaddeus John Szarkowski b.18.12.1925, Ashland, (Wisconsin, USA) d. 7.7.2007 Pittsfield (Massachusetts USA).

Ha studiato storia dell'arte presso l'Università del Wisconsin. Dopo un anno nell'esercito americano (1945-1946), ha lavorato come fotografo al Walker Art Center, ha insegnato storia dell'arte e fotografia presso l'Albright Art School di Buffalo, New York. È subentrato a Alfred Steichen come il direttore del Dipartimento di Fotografia al Museum of Modern Art di New York City 1962-1991. Ha curato mostre di fotografie molto influenti mostrando il lavoro di Lee Friedlander, Gary Winogrand, Diane Arbus e William Eggleston.

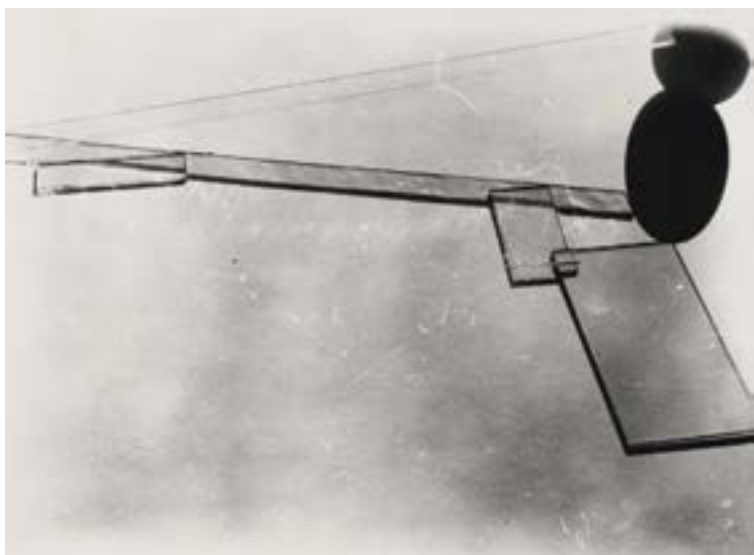
² John Szarkowski, *L'occhio del fotografo*, 5 Continents Editions, Milano, 2007, ISBN: 9788874393961. Titolo originale: *The Photographer's Eye*, The Museum of Modern Art, New York, 1966 (e successive ristampe).

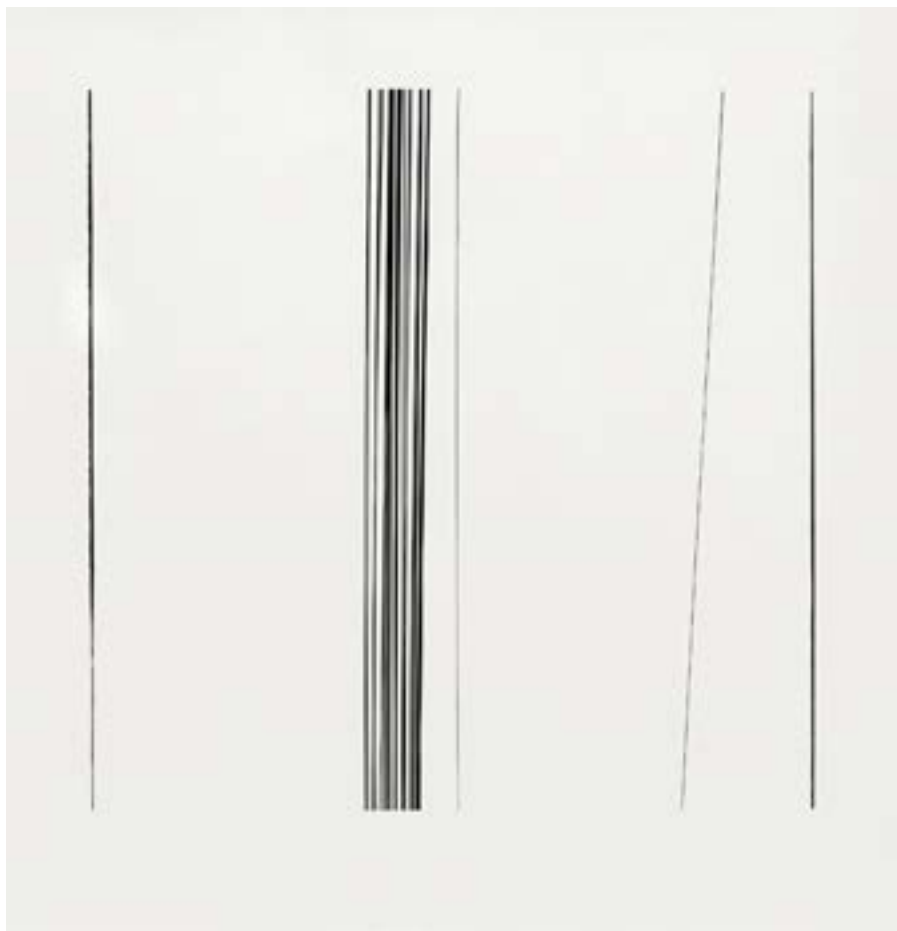
³ John Szarkowski, *L'occhio del fotografo*, *La cosa in sé*, p. 12.

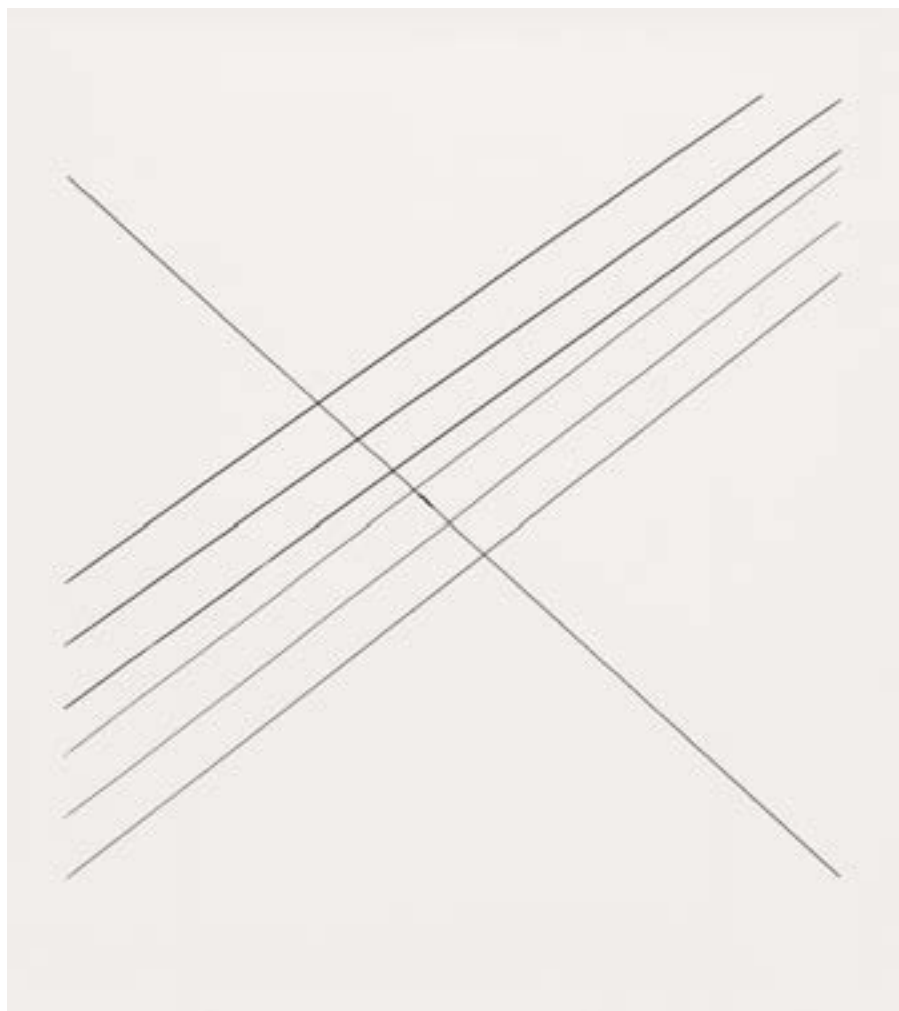
⁴ John Szarkowski, *L'occhio del fotografo*, *Introduzione*, *La cosa in sé*, p. 8.

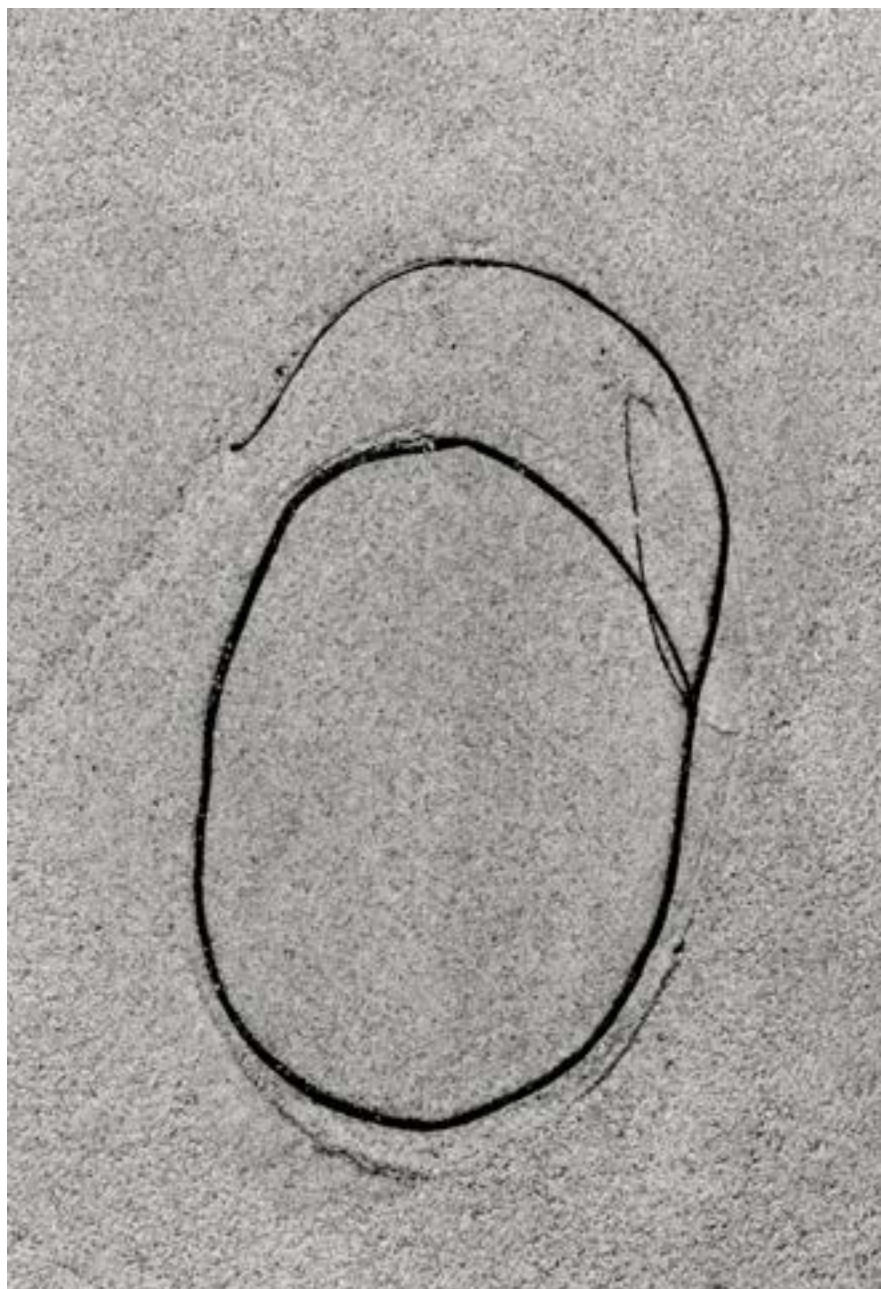
⁵ John Szarkowski, *L'occhio del fotografo*, *Il particolare*, p. 42.

⁶ John Szarkowski, *L'occhio del fotografo*, *Introduzione*, *Il particolare*, pp. 8-9.

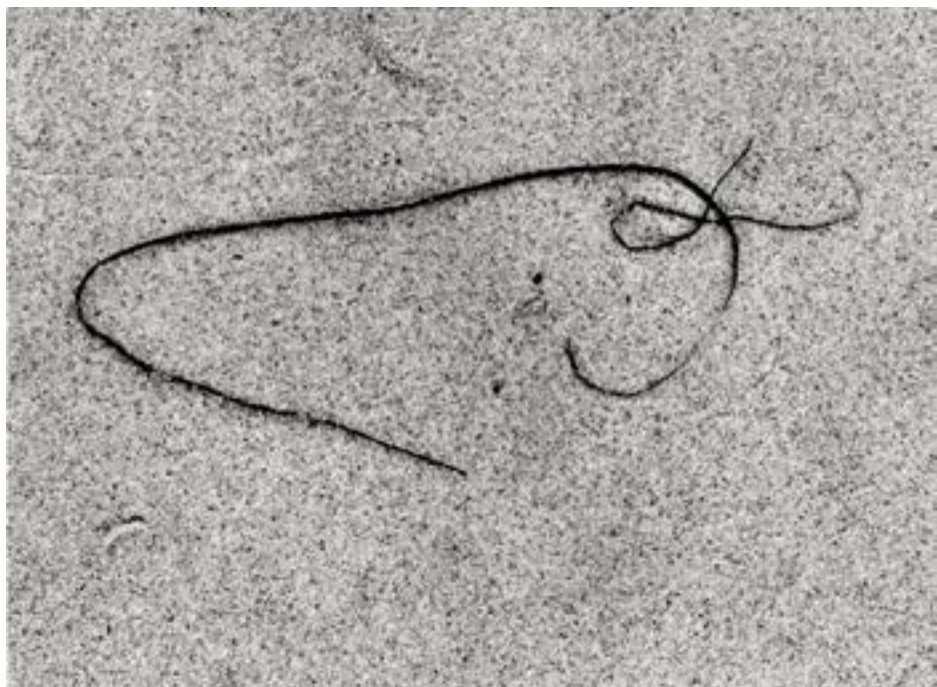


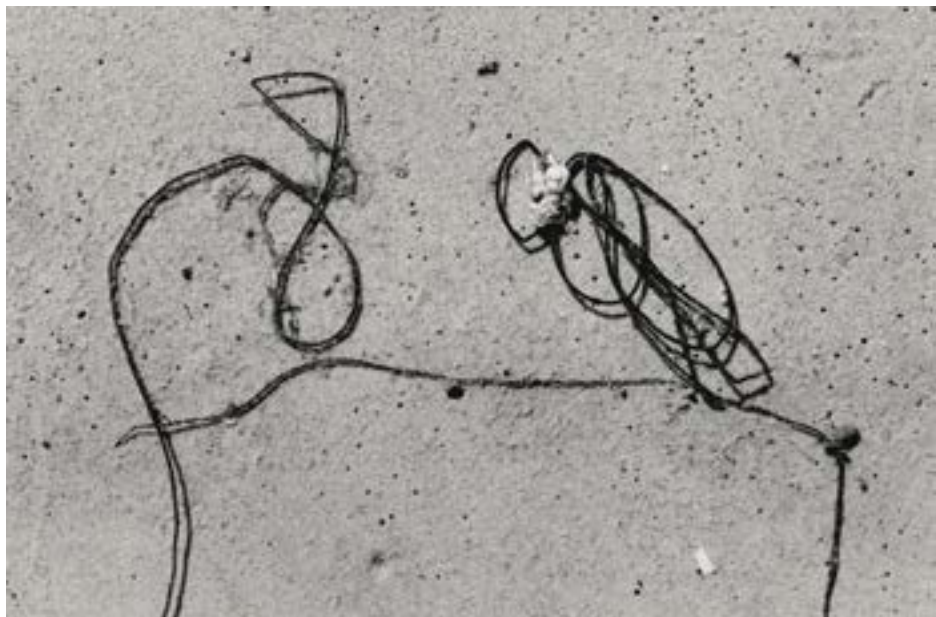












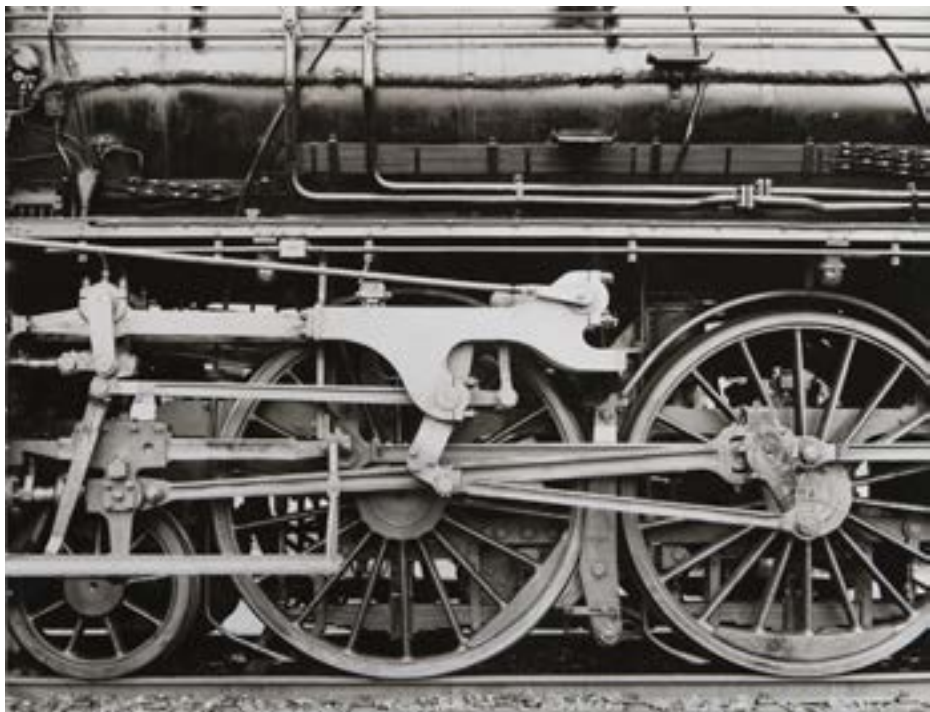
























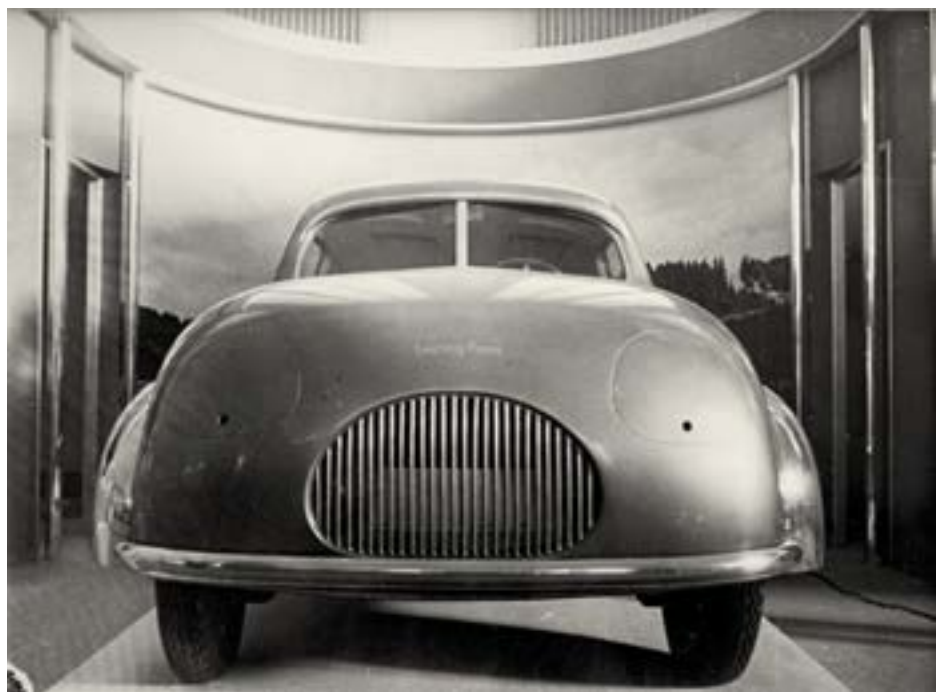


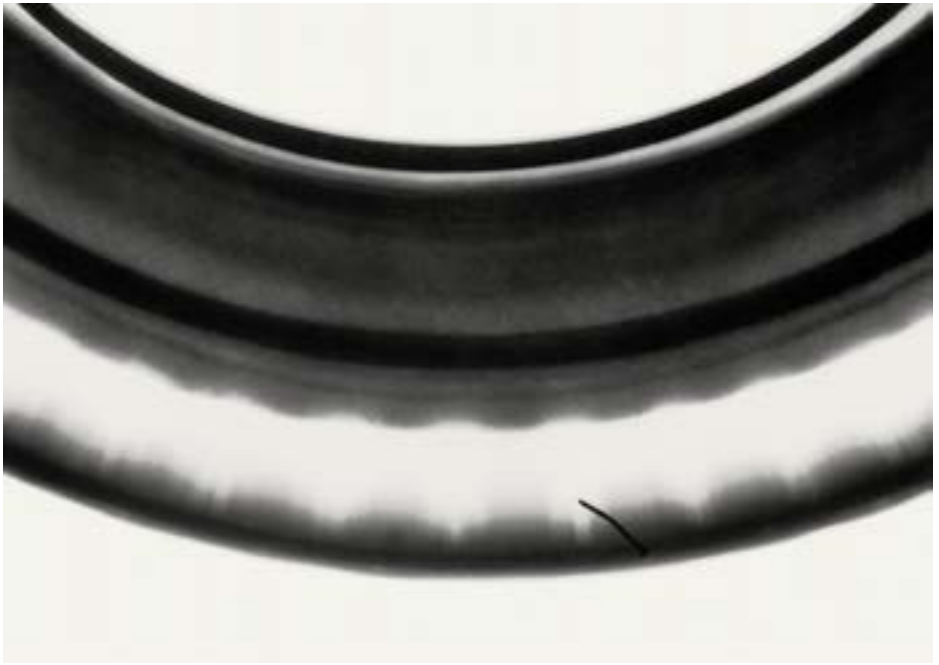












This catalog was realized on the occasion of *It*, the thirteenth exhibition held in the ex-kindergarten of Bruzella, home of the Rolla Foundation. The photographs are from the private collection of Rosella and Philip Rolla.

The exhibition, consisting of twenty-six photographs, is inspired by the writings of John Szarkowski,¹ particularly from his book *The Photographer's Eye*.² Significant passages are quoted.

The selected photographers represent fragments of reality in a not purely descriptive way, giving the inanimate subjects a new vision, anything but banal.

The exhibited authors are: Harry Callahan, Hans Finsler, Arvid Gutschow, Ruth Hallensleben, Charles Harry Jones, Peter Keetman, Hannes Meyer, Irving Penn, Albert Renger-Patzsch, Luciano Rigolini, Thomas Ruff, Aaron Siskind, Franco Vimercati.

The Thing Itself

"More convincingly than any other kind of picture, a photograph evokes the tangible presence of reality. Its most fundamental use and its broadest acceptance has been as a substitute for the subject itself – a simpler, more permanent, more clearly visible version of the plain fact".³

"The first thing that a photographer learned was that photography dealt with the actual; [...] But he learned also that the factuality of his pictures, no matter how convincing and unarguable, was a different thing than the reality itself. Much of the reality was filtered out in the static little black and white image, and some of it was exhibited with an unnatural clarity, an exaggerated importance. The subject and the picture were not the same thing, although they would afterwards seem so. It was the photographer's problem to see not simply the reality before him but the still invisible picture, and to make his choices in terms of the latter".⁴

The Detail

"Once he left his studio, it was impossible for the photographer to copy the painters' schemata".⁵

"The photographer was tied to the facts of things, and it was his problem to force the facts to tell the truth. He could not, outside the studio, pose the truth; he could only record it as he found it, and it was found in nature in a fragmented and unexplained form – not as a story, but as scattered and suggestive clues. The photographer could not assemble these clues into a coherent narrative, he could only isolate the fragment, document it, and by so doing claim for it some

special significance, a meaning which went beyond simple description. The compelling clarity with which a photograph recorded the trivial suggested that the subject had never before been properly seen, that it was in fact perhaps not trivial, but filled with undiscovered meaning. If photographs could not be read as stories, they could be read as symbols”.⁶

¹ Thaddeus John Szarkowski, b.18.12.1925, Ashland, (Wisconsin, USA) d. 7.7. 2007 Pittsfield (Massachusetts USA).

He studied art history at the University of Wisconsin. He was in the US Army 1945-1946, and later worked as staff photographer at the Walker Art Center, then taught art history and photography at the Albright Art School in Buffalo, New York. He succeeded Alfred Steichen as the Director of the Department of Photography at the Museum of Modern Art in New York City 1962-1991. He curated influential exhibitions of photographs featuring the work of Lee Friedlander, Gary Winogrand, Diane Arbus and William Eggleston.

² John Szarkowski, *The Photographer's Eye*, The Museum of Modern Art, 1966 (second printing 1980), ISBN 9780870705243.

³ John Szarkowski, *The Photographer's Eye, The Thing Itself*, p. 12.

⁴ John Szarkowski, *The Photographer's Eye, Introduction, The Thing Itself*, p. 8.

⁵ John Szarkowski, *The Photographer's Eye, The Detail*, p. 42.

⁶ John Szarkowski, *The Photographer's Eye, Introduction, The Detail*, pp. 8-9.

List of works and authors
Elenco delle opere e degli autori

1 Hannes Meyer

b. 18.11.1889 Basel (Switzerland), d. 19.07.1954 Lugano (Switzerland)

Construction 2, 1926
vintage gelatin silver print
9.3 × 9.9 cm

2-3 Harry Callahan

b. 22.10.1912 Detroit (Michigan, USA), d. 15.03.1999 Atlanta (Georgia, USA)

Telephone Wires, (1945 - 1976)
vintage gelatin silver prints
16.3 × 15.8 cm and 20.4 × 18.7 cm

4-7 Aaron Siskind

b. 04.12.1903 New York (USA), d. 08.02.1991 Providence (Rhode Island, USA)

Seaweed 26, 1953
vintage gelatin silver print
17.5 × 12 cm

Seaweed 2, 1940
vintage gelatin silver print
21.6 × 12.9 cm

Seaweed 1, 1943
vintage gelatin silver print
13.8 × 18.7 cm

Seaweed 2, 1952
vintage gelatin silver print
13.7 × 21 cm

8-10 Irving Penn

b. 16.06.1917 Plainfield, (New Jersey, USA), d. 07.10.2009 New York (USA)

Archipelago, New York, 1975
vintage platinum palladium print
25.8 × 21.1 cm

Playing Card, 1975
vintage platinum palladium print
26.4 × 21.1 cm

Cigarette No. 53, 1975
vintage platinum palladium print
57.7 × 44.4 cm

11 - 12 **Charles Harry Jones**

b. 1866 Wolverhampton (Great Britain), d. 15.11.1959 Lincolnshire
(Great Britain)

Runner Beans, 1900 ca
vintage gold-toned gelatin silver print
15 × 10.5 cm

Turnip, 1900 ca
vintage gold-toned gelatin silver print
16.5 × 22 cm

13 **Peter Keetman**

b. 27.04.1916 Elberfeld (Germany), d. 08.03.2005 Marquartstein
(Germany)

Lokomotive Lindau, 1960
vintage gelatin silver print
20.6 × 30.2 cm

14 - 15 **Albert Renger-Patzsch**

b. 22.06.1897 Würzburg (Germany), d. 27.09.1966 Möhneseesee
(Germany)

Oil Bedeckte Hände eines Arbeiters, 1920s
vintage gelatin silver print
17.7 × 23.9 cm

Water Taps, 1959
vintage gelatin silver print
15.8 × 22.4 cm

16 **Arvid Gutschow**

b. 02.10.1900 Hamburg (Germany), d. 14.05.1984 Seebergen (Germany)

Untitled, 1950s
vintage gelatin silver print
24.2 × 17.6 cm

17 **Ruth Hallensleben**

b. 01.06.1898 Cologne (Germany), d. 18.04.1977 Cologne (Germany)

Untitled, 1940s - 50s
vintage gelatin silver print
16 × 23.8 cm

18 **Franco Vimercati**

b. 16.12.1940 Milan (Italy), d. 18.04.2001 Milan (Italy)

Untitled, 1975
vintage gelatin silver prints
36.5 × 25 cm each (12)

19 **Thomas Ruff**

b. 10.02.1958 Zell am Harmersbach (Germany), lives in Düsseldorf (Germany)

Machine 3237, 2003
c-print
108 × 83.2 cm

20 **Anonymous**

Teekanne by Hans Przyrembel, 1928
vintage gelatin silver print
8.5 × 11 cm

21 **Franco Vimercati**

Untitled (Zuppiera), 1990
vintage gelatin silver print
18.7 × 24 cm

22 **Hans Finsler**

b. 07.12.1891 Heilbronn (Germany), d. 03.04.1972 Zurich (Switzerland)

Setz Maschine, 1930s
vintage gelatin silver print
22.7 × 16.8 cm

23 **Ruth Hallensleben**

Untitled, 1963
vintage gelatin silver print
22.1 × 17.7 cm

24 **Albert Renger-Patzsch**
Autoreifen, 1920s - 30s
vintage gelatin silver print
23.6 × 16.9 cm

25 **Anonymous**
Limousine, Internationale Automobilausstellung, 1938
vintage gelatin silver print
17.4 × 23.6 cm

26 **Luciano Rigolini**
b. 02.08.1950 Tesserete (Switzerland), lives in Lugano (Switzerland)

Untitled, 2008
inkjet print
100 × 140 cm

Finito di stampare nel mese di aprile 2017

